

или практики Договаривающегося Государства или соответствующей не входящей в метрополию территории, для применения настоящей Конвенции в отношении этой территории требуется предварительное согласие последней, Договаривающееся Государство должно принять меры к тому, чтобы получить необходимое согласие этой не входящей в метрополию территории в двенадцатимесячный срок со дня подписания Конвенции этим Договаривающимся Государством, а по получении такого согласия это Договаривающееся Государство уведомляет о том Генерального Секретаря Организации Объединенных Наций. Настоящая Конвенция применяется в отношении территории или территорий, названных в таком уведомлении, со дня получения его Генеральным Секретарем.

3. По истечении упомянутого в пункте 2 настоящей статьи двенадцатимесячного срока соответствующие Договаривающиеся Государства уведомляют Генерального Секретаря о результатах своих консультаций с теми не входящими в метрополию территориями, за международные сношения которых они ответственны и согласие которых на применение настоящей Конвенции получено не было.

#### Статья 8

1. При подписании, ратификации или присоединении любое государство может делать оговорку к любой статье настоящей Конвенции, кроме статей 1 и 2.

2. Если какое-либо государство делает оговорку в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, то эта оговорка не затрагивает обязательного характера Конвенции в отношениях между государством, сделавшим оговорку, и остальными ее участниками за исключением того постановления или тех постановлений, к которым относится эта оговорка. Генеральный Секретарь Организации Объединенных Наций сообщает текст этой оговорки всем государствам, которые являются или будут являться участниками настоящей Конвенции. Любое государство, которое является или станет впоследствии участником настоящей Конвенции, может уведомить Генерального Секретаря о том, что оно не согласно считать себя связанным этой Конвенцией с государством, сделавшим эту оговорку. Такое уведомление должно быть сделано в течение девяноста дней, считая от даты сообщения Генерального Секретаря, в отношении государств, являющихся участниками настоящей Конвенции, и считая от даты депонирования ратификационной грамоты или грамоты о присоединении, в отношении государств, впоследствии ставших ее участниками. В случае такого уведомления Конвенция не будет действовать между государством, от которого исходит такое уведомление, и государством, сделавшим оговорку.

3. Каждое государство, сделавшее оговорку в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, может взять ее обратно, полностью или частично, в любое время после ее принятия, посредством уведомления на имя Генерального Секретаря Организации Объединенных Наций. Такое уведомление вступает в силу в день его получения.

#### Статья 9

1. Любое Договаривающееся Государство может денонсировать настоящую Конвенцию посредством письменного уведомления Генерального Секретаря Организации Объединенных Наций. Денонсация вступает в силу по истечении года со дня получения этого уведомления Генеральным Секретарем.

2. Настоящая Конвенция утрачивает силу в день вступления в силу денонсации, в результате которой число участников этой Конвенции становится меньше шести.

#### Статья 10

Любой спор между двумя или более Договаривающимися Государствами относительно толкования или применения настоящей Конвенции, который не разрешен посредством переговоров, передается, по требованию любой из спорящих сторон, на разрешение в Международный Суд, если стороны не договорятся об ином способе урегулирования.

#### Статья 11

Генеральный Секретарь Организации Объединенных Наций извещает всех членом Организации Объединенных Наций, а также не состоящие ее членами государства, упоминаемые в пункте 1 статьи 4 настоящей Конвенции, о следующем:

- a) о подписании и о получении ратификационных грамот согласно статье 4;
- b) о получении грамот о присоединении согласно статье 5;
- c) о дне вступления настоящей Конвенции в силу согласно статье 6;
- d) о сообщениях и уведомлениях, полученных согласно статье 8;
- e) об уведомлениях о денонсации, полученных согласно пункту 1 статьи 9;
- f) об утрате Конвенцией силы согласно пункту 2 статьи 9.

#### Статья 12

1. Настоящая Конвенция, английский, испанский, китайский, русский и французский тексты которой являются равно аутентичными, сдается на хранение в архив Организации Объединенных Наций.

2. Генеральный Секретарь Организации Объединенных Наций препровождает заверенные копии этой Конвенции всем государствам-членам Организации Объединенных Наций, а также не состоящим ее членами государствам, упоминаемым в пункте 1 статьи 4.

**1041 (XI). Временные меры, которые до вступления в силу пантов о правах человека должны быть приняты в отношении нарушений прав человека, указанных в Уставе Организации Объединенных Наций и во Всеобщей декларации прав человека**

#### Генеральная Ассамблея,

сознавая тот факт, что права человека являются одним из краеугольных камней Устава Организации Объединенных Наций,

принимая во внимание, что, вопреки вытекающим из Устава обязательствам, и вопреки Всеобщей декларации прав человека, права человека продолжают нарушаться в различных частях света,

напоминая о своей резолюции 540 (VI) от 4 февраля 1952 г., в которой она рекомендовала государствам-членам Организации интенсифицировать свои усилия для обеспечения соблюдения прав человека и личных свобод на своей территории и в самоуправляющихся и неподчиненных территориях,

считая, что ввиду установленной Уставом тесной взаимосвязи между эффективным соблюдением прав человека и поддержанием мира необходимо возможно скорее предусмотреть принятие мер в отношении соблюдения прав человека, в особенности с целью обеспечения их соблюдения во всякое время.

#### 1. постановляет, что

a) Третий комитет должен посвятить достаточно времени обсуждению проектов международных пактов о правах человека, для того чтобы он мог закончить рассмотрение проектов пактов, по возможности, к концу тринадцатой сессии Генеральной Ассамблеи для принятия их Ассамблеей на этой сессии;

b) Третий комитет должен обсудить в начале двенадцатой сессии Генеральной Ассамблеи вопрос о том, сколько заседаний следует посвятить рассмотрению проектов международных пактов о правах человека;

2. постановляет передать Комиссии по правам человека отчеты заседаний и другие документы, касающиеся важного вопроса о мерах, которые должны быть приняты в отношении нарушений прав человека, обсуждавшегося Третьим комитетом на одиннадцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

656-е пленарное заседание,  
20 февраля 1957 года